

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

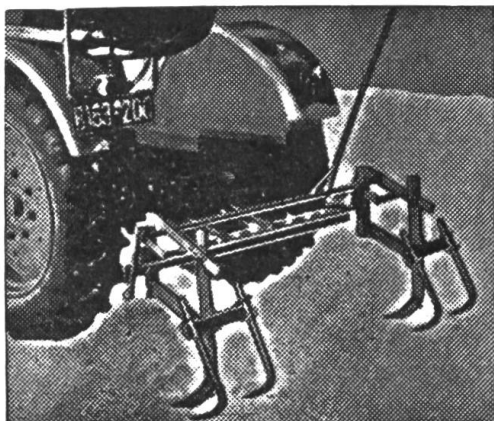
**N'oubliez pas de commander à temps !**

✚ Brevet no 302.838 ✚

## EFFACEUR DE TRACES « DEGENHART »

l'accessoire indispensable pour herser, rouler, semer, etc.

Pour le **relevage hydraulique 3 points**: modèle spécial éprouvé, à 2 leviers, indépendant de la barre d'attelage et du relevage hydraulique, ce qui permet le montage de tout instrument de travail. Le dispositif de remorquage reste entièrement dégagé avec tous les modèles de tracteurs. Aussi n'hésitez pas à acheter l'effaceur de traces DEGENHART, qui a fait mille fois ses preuves ! Inégalé en capacité de travail et prix avantageux: fr. 265.- et fr. 280.- franco, escompte 10 jours 3 %, 30 jours 2 %, ou 60 jours prix net.



**Essayé et approuvé par l'IMA.**

Grâce à l'effaceur de traces «Degenhart», votre tracteur devient un tracteur à usages multiples ! **Commande à 1 levier**, comme ci-dessus, pour tous les tracteurs sans relevage hydraulique. Tous les modèles permettent plusieurs réglages et sont orientables. Les griffes suivent exactement la trace des roues et ne se coincent pas. Au besoin, chaque côté peut travailler séparément. Montage simple, selon croquis. Indiquez la marque du tracteur (avec ou sans relevage hydraulique?) et la largeur de la voie (distance entre les milieux des pneus). Demandez des prospectus, les instructions de montage, la liste des références (particuliers, écoles d'agriculture, ass. de prop. de tracteurs, etc.), ainsi que le rapport de l'IMA, à:

**E. GRIESSER, tracteurs**  
**Andelfingen 2 (ZH)** Tél. (052) 4 11 22

On demande toujours et partout les effaceurs de traces DEGENHART.

**Rabais saisonnier de 50% en décembre et janvier.** Le temps ne fait point défaut, maintenant, pour un montage. Au printemps, ni livraison ni montage rapide ne peuvent être garantis.



Répara-  
tions

Vente

## Pompes Diesel

### Service BOSCH, Morges

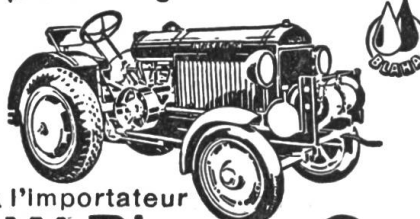
Walter Bichsel

Téléphone (021) 7 22 72

# Rugal

**représente la protection la plus efficace pour les moteurs**

Le moteur travaille ainsi plus longtemps de façon irréprochable et vous épargne bien des francs. C'est pourquoi l'huile RUGAL est aussi appréciée aujourd'hui. Profitez-en vous aussi! Commandez à des prix avantageux directement

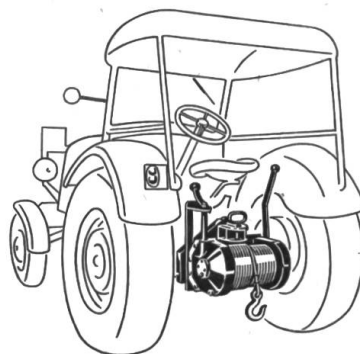


à l'Importateur

## W. Blaser+Co.

Hasle-Rüegsau Tél. (034) 358 55

**(MERK)** pour engins de levage



**TREUILS sur tracteurs,**

camions et véhicules tout-terrain.

Modèles pour des forces de traction de 2000 à 5000 kg

**TREUILS à 2 tambours**

pour charger les longs bois, pour des forces de traction de 2500 à 4000 kg

**HANS MERK** Tél. (051) 91 91 21 DIETIKON-ZH

Fabrique d'engins de levage



# LES REMORQUES



permettent d'utiliser votre tracteur de façon économique !



Remorque tous usages à benne basculante, d'une contenance de 1,5 m<sup>3</sup>. Transformable en fourragère en rabattant les panneaux avant et arrière.

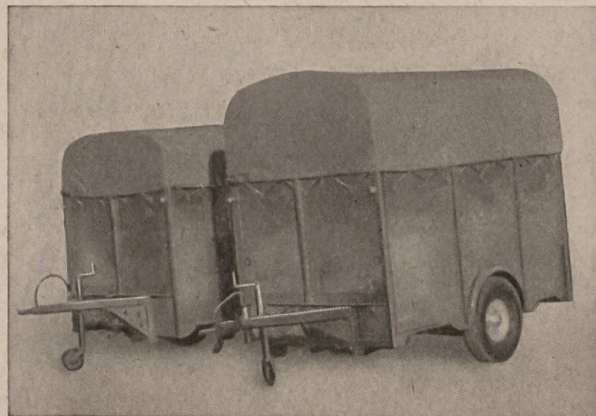


Char à pneus «WM», d'une capacité de charge de 1,5 à 5 tonnes. - Construction entièrement métallique, inoxydable.

Char à pneus «WM» à pont basculant sur les 2 côtés. Convient tout spécialement pour la traction motorisée.



Remorques à bétail. - Fabriquées dans les exécutions les plus simples et les plus modernes.



Demandez notre intéressant prospectus général sur les véhicules «WM». Soumettez-nous aussi vos problèmes particuliers. De longues années d'expérience dans la construction des véhicules nous met en mesure de vous conseiller au mieux en tout temps.

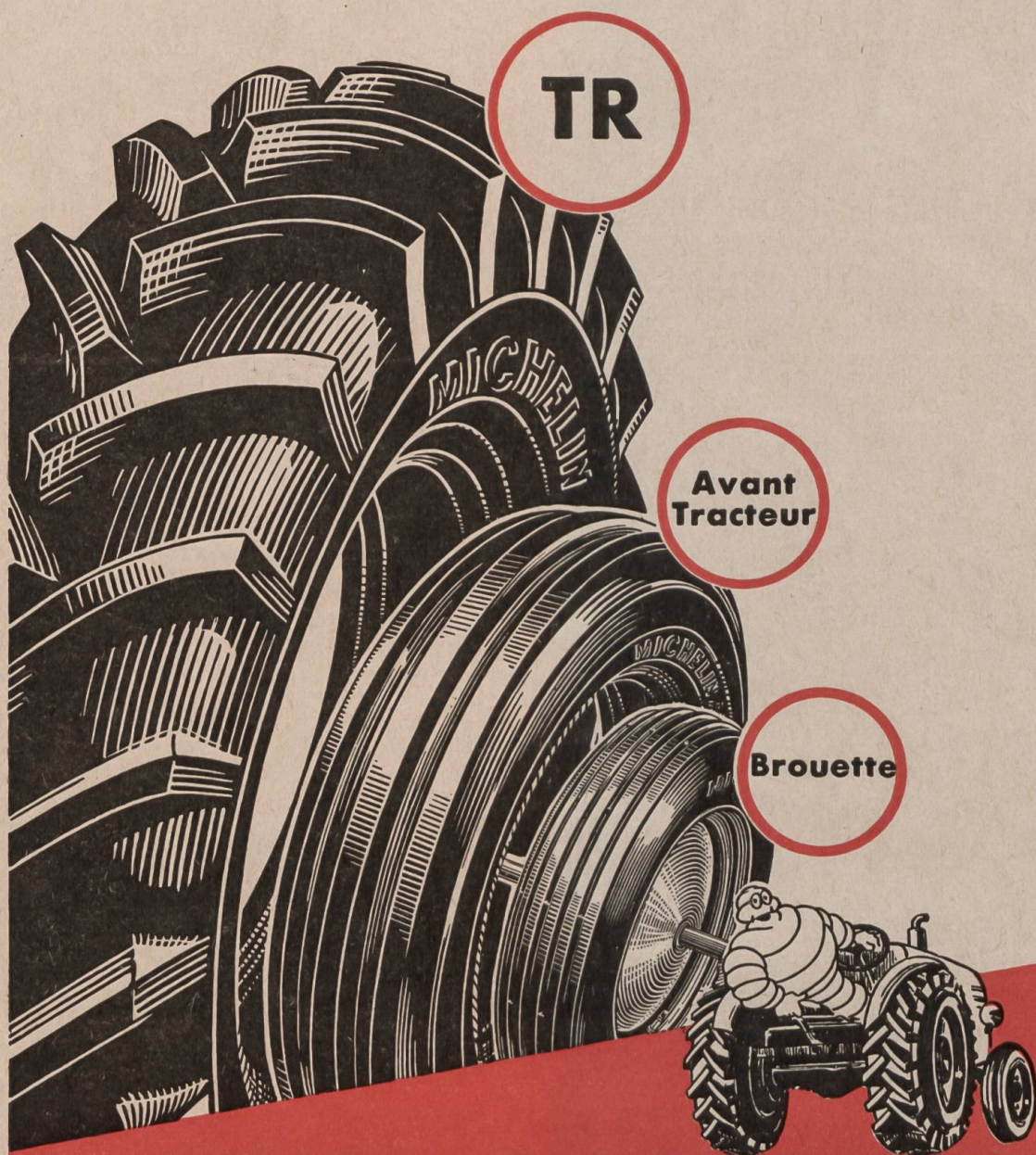
## W. MAROLF FINSTERHENNEN BE

FABRIQUE DE VÉHICULES UTILITAIRES

TÉLÉPHONE 032 / 7 32 08



# Pneus **MICHELIN** pour l'agriculture



S.A. des pneumatiques **MICHELIN**

Genève : 42-44, rue Prévost-Martin, Tél. (022) 24 52 18

Lausanne : Rue de Sébeillon, Tél. (021) 24 24 77